

arzum

TERMAL

AR 064 ELEKTRİKLİ ŞOFBEN
AR 064 ELECTRICAL WATER HEATER

**KULLANMA KILAVUZU
INSTRUCTION MANUAL**

7600 W

3
YIL
YEARS
GARANTİ
WARRANTY



10
EMNİYET
SİSTEMİ


3 LT/DK


OTOMATİK KAPATMA

Turkey

TERMAL AR 064 ELEKTRİKLİ ŞOFBEN



- 1- Sıcak su çıkış hortumu
- 2- Sıcak su çıkış manşonu
- 3- Soğuk su giriş hortumu
- 4- Soğuk su giriş manşonu

- 5- I. kademe ikaz lambası
- 6- II. kademe ikaz lambası
- 7- III. kademe ikaz lambası
- 8- Duş ahizesi

Arzum Termal Elektrikli şofbeni seçtiğiniz için teşekkür ederiz. Cihazınız yer kaplamayan, modern görünümlü, anında sıcak su üretebilen kullanımı kolay bir üründür. Cihazınızdan maksimum verimi almak ve güvenli kullanım için lütfen aşağıdaki uyarıları ve kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyunuz.

ÖNEMLİ UYARILAR

- 7600 W ısıtma gücüne sahip cihazınızın monte edilebilmesi için gereken elektrik ve su tesisatını, ehliyetli elektrikçi ve su tesisatçılara yaptırınız.
- Elektrik ve su tesisatını şofbene uygun hale getirmek tüketicinin kendi sorumluluğundadır.
- Arzum Yetkili Servisi yalnızca, çekilen tesisata cihazın elektriksel bağlantısını ve ilk çalıştırmasını yapar.
- Bu cihaz, güvenli bir şekilde kullanılmasıyla ilgili kendilerine gözetim veya talimat verilmişse ve içermiş olduğu tehlikeler kendileri tarafından anlaşılmışsa 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuusal veya zihinsel yetenek eksikliği bulunan veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır. Temizleme ve kullanıcı bakımı, gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihaz, sabit bir elektrik tesisatına sürekli olarak bağlanmalıdır.
- Cihaz topraklanmalıdır.

• Arzum Termal Elektrikli Şofben'inizin elektrik bağlantısının topraklı olması gerekmektedir. Topraklama hattı bulunmayan, topraklama hattı yetersiz veya kurallara uymayan bir topraklama hattı bulunan binalarda kesinlikle kullanılmamalıdır. Aksi halde oluşacak sorunlardan firmamız sorumlu tutulamaz.

• Cihazınız sadece evlerde kullanım içindir. Ticari ya da sanayi amaçlı (sürekli sıcak su gerektiren kuaför, şantiye, küçük ölçekli atölye vb. iş yerlerinde) kullanılmamalıdır.

• Cihazınız daire içi ana su şebekesine bağlanamaz, sadece banyo ya da yetkili servisin uygun göreceği yere bağlanmalıdır.

• Şofbeninizi, içindeki suyun donma ihtimali olan yerlere monte etmeyiniz. Suyun donması halinde cihazınızı çalıştırmayınız.

• Cihaz 40 Amper-Otomatik sigortaya bağlanmalıdır.

• Mevsim sıcaklığına göre giriş suyu sıcaklığında değişiklikler olacaktır. Su sıcaklığı seçme kademe anahtarını ve su giriş miktarını ayarlayarak isteğinize göre sıcak suyu temin edebilirsiniz.

• Şofbeniniz çalışırken 1000 W'tan daha fazla güce sahip (fırın, ütü, çamaşır makinesi, bulaşık makinesi vb.) diğer cihazları çalıştırmayınız.

• Yetersiz basınçta veya su kesintisinde şofbenin elektrik beslemesi devre dışı kalır. Yeterli basınca ulaşıldığında elektrik beslemesi tekrar devreye girer.

• 6 bar'dan daha yüksek su basıncı olan yerlerde şofbeninizin soğuk su girişine basınç düşürücü regülatör takılması tavsiye edilir.

• Direkt tesisata bağlantı yapılacak hortumların veya boruların 6 bar işletme basıncına dayanıklı olması gerekmektedir.

• Her türlü arıza, bakım ve yedek parça temini için mutlaka **Arzum Yetkili Servisine** müracaat ediniz.

TANIMLAR VE ÖZELLİKLER 10 EMNİYET SİSTEMİ

1- Cihazda kullanılan rezistanslar, kılıflı tüp rezistans olup rezistans teli suya temas etmemektedir. Bu sayede, cihazdan geçen elektrik hiçbir şekilde suya temas etmeyerek elektrik çarpmasına karşı güvenlik sağlanmıştır.

2- Cihaz içerisinde su girişine yerleştirilmiş olan diyaframlı akış ve basınç anahtarı sayesinde, cihaza yeterli basınçta veya hiç su gelmediğinde, cihazın gücü açık bile olsa, rezistansların devre dışı kalması sağlanarak olası tehlikelere karşı güvenlik sağlanmıştır.

3- Cihaz içerisinde ısıtma haznesi üzerinde yer alan termostat, çıkış suyu sıcaklığının kullanıcının sağlığına veya cihazın çalışmasına zarar verecek

seviyeye ulaşması halinde otomatik olarak rezistans devresini keser. Su sıcaklığı normal seviyeye düştüğünde ise tekrar devreye girer.

4- Cihaz su çıkışında herhangi bir nedenle tıkanma olduğu takdirde, geri dönüş sistemi, ani sıcaklık artışlarını engellemek için cihazı devre dışı bırakır.

5- Isıtma haznesi üzerinde yer alan emniyet valfi, herhangi bir nedenle oluşabilecek aşırı basınç yükselmelerinde, basıncı tahliye ederek kullanıcının ve cihazın zarar görmesini engellemektedir.

6- Tüp rezistansın yerleştirildiği ısıtma haznesi içerisinde sürekli su bulunması sağlanarak, olası su kesintilerinde rezistanslar soğuyana kadar cihazın plastik aksamının zarar görmesini engellenmiştir.

7- Kullanıcının cihazı açık unutmamasına karşı, cihaz ön yüzüne ikaz lambası yerleştirilmiştir.

8- Elektrik kaçağını önleyici topraklama hattı bağlantısı

9- Kilit mekanizmalı polikarbon yanmaz klemens ile ekstra güvenli elektrik bağlantısı

10-N-Otomatik şalter ile herhangi bir kısa devre yada aşırı yük durumunda şofbenin elektrik şebekesi ile olan bağlantısını keser.

KADEME ANAHTARI (SU SICAKLIĞI SEÇME ANAHTARI)

Bu anahtar şofbeninizi açıp kapatmanızı ve sıcak su kademe ayarını yapmanızı sağlar. Cihazın 3200 W, 4400 W ve 7600 W olmak üzere üç kademesi vardır. İstenilen su sıcaklığına göre kademe ayarı yapabilirsiniz.

- 0 Isınma yok
- 1 3200 W
- 2 4400 W
- 3 7600 W



İKAZ LAMBALARI

Şofbeninizin üzerinde üç adet ikaz lambası vardır. Bunlar cihazın hangi kademe çalıştığını ve üzerinde gerilim olup olmadığını gösterir.



N-OTOMATİK ŞALTER

N-Otomatik şalteri anahtar işlevi görür, kapalı konuma getirildiğinde şofbenin elektrik şebekesi ile olan bağlantısını keser. Bu şalter sigorta panosuna değil ürünün yanına monte edilmelidir.

DİYAFRAM SWITCH

Su basıncının yeterli olmadığı durumda otomatik olarak devreye girer ve şofbenin elektrik beslemesini devre dışı bırakır. Yeterli basınç elde edildiğinde cihazın tekrar çalışmasını sağlar.

EMNİYET TERMOSTATI

Su sıcaklığının aşırı derecede yükselmesi durumunda ısıtıcı rezistansı devreden çıkarak kesin emniyet sağlar.

SU BASINCINA DAYANIKLILIK

Şofbeniniz şehir suyu şebeke basıncı dikkate alınarak 11 bar basınç altında testten geçirilmiştir.

CİHAZIN DUVARA MONTAJI

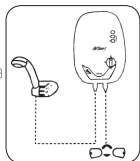
- Şofbeninizin monte edileceği duvarın yüzeyinin düzgün olmasına dikkat ediniz.
- Duvara ekte verilen şofben montaj şablonunu kullanarak dübel yerlerini işaretleyiniz.
- Dübelin tamamının girebileceği 3 adet delik açınız. (8 mm)
- Açtığınız deliğe dübeli yerleştiriniz ve vidayı dübele 3 mm mesafe kalıncaya kadar sıkınız.
- Şofbeninizi gövdesindeki askı yuvalarından vidalara geçirerek duvara monte ediniz.

DUŞ AKSESUARININ MONTAJI

- Şofbeninizin el duşunu uygun bulduğunuz bir yere monte edebilmek için dübellerin girebileceği çapta iki adet delik açınız. (8 mm)
- Dübelleri deliklere yerleştirerek el duşu askısını deliklerden dübellere vidayla sabitleyiniz.
- Askınız döner sistemlidir, el duşunu astığınız konumdan aşağı yukarı ayarlama yapabilirsiniz.

ŞOFBENİN DUŞ AKSESUARINA BAĞLANTISI

- Şofbeninizle birlikte verilen iki adet spiral hortumu kullanarak el duşu aksesuarını elektrikli şofbene ve diğer spiral hortumun $\frac{3}{4}$ " ucunu aksesuara $\frac{1}{2}$ " ucunu da elektrikli şofbene bağlayınız.
- Aksesuarla birlikte verilen lastik contaları kullanarak bağlantıları tamamlayınız.



· Cihazınız ile verilen duş ahizesi dışında başka duş ahizesi **KESİNLİKLE** kullanmayınız.

ELEKTRİK BAĞLANTISI

- Şofbeninizin çalışma gerilim aralığı 220-240 Volt'tur.
- Şofbeninizin gücü 7600 W tır. Bina içi tesisatın 7600 W'lık güce uygun şekilde düzenlenmiş olması gerekir.
- Topraklama mutlaka yapılmalı, topraklama hattı bulunmayan, topraklama hattı yetersiz veya kurallara uymayan bir topraklama hattı bulunan binalarda **kesinlikle** kullanılmamalıdır. Aksi durumlarda oluşacak sorunlardan firmamız sorumlu tutulamaz.
- Evinizin giriş elektrik panosu ile şofben arasına çekilecek elektrik mesafe ve gerilim kaybı göz önüne alınmalıdır. 40 amperde kesiti en az 2,5 mm² olan antigrön kablo kullanılmalıdır. (Redüksiyon faktörleri ayrı dikkate alınmalıdır.)
- Daire içi sigorta panosunda cihazın bağlandığı elektrik hattı ayrı olmalı ve sigortası da 40 Amper olmalıdır ve bu hat üzerinde priz, lamba vs başka yük olmamalıdır veya varsa iptal edilmelidir. Şofben için direkt hat çekilmesi mümkün olmayan durumlarda bina içi elektrik tesisatı standartlara uygun ise banyo'ya en yakın priz linyesinden (buattan) hat çekilebilir. Bu durumda şofben için hat çekilen linyeye bağlı diğer prizlerin iptal edilmesi gerekmektedir. Bu linie ye bağlı olan sigorta 40 amper olmalıdır.
- Elektrik tesisatı uygun olmayan yerlerde 3x2,5 mm² kesitli antigrön kablo kullanılarak, topraklaması standart olarak yapılmış olan tesisatın şofben'e direkt olarak bağlanması zorunludur.
- Dairenin ana sigorta değeri düşükse yetkili elektrikçinin yapacağı hesaplama ile ana sigorta uygun değerli bir sigorta ile değiştirilmelidir.
- Piyasada sıfırlama vs. adlandırılan toprak hattı ile nötr hattının birleştirilmesi yöntemi topraklama için uygun değildir ve kesinlikle bu tür hatlara bağlantı yapılmamalıdır.
- Elektrik ve su tesisatının cihaza uygun hale getirilmesi tüketicinin sorumluluğundadır.
- Çekilen tesisata monte edilen şofbeninizin elektrikselsel bağlantısı ve ilk çalıştırılması **Arzum Yetkili Servisleri** tarafından yapılmalıdır.
- Herhangi bir arıza halinde şofbenin kapağını açmayınız. En yakın **Arzum Yetkili Servisini** arayınız.

ŞOFBENİN KULLANILMASI

- Şofbeninizi çalıştırmadan önce elektrik ve su bağlantılarını kontrol ediniz.
- Giriş musluğunu açın ve haznenin su ile dolmasını bekleyiniz.
- Şofbenden su akmaya başladığında hazne dolmuş demektir. Su akmaya başladıktan sonra kademe anahtarı ile suyun sıcaklığını istediğiniz su sıcaklığına göre ayarlayabilirsiniz.



- Şofbenin giriş suyunu fazla kısmayınız.
- Şofbeninizi kapatırken su sıcaklığı seçme anahtarını (0) konumuna getiriniz.
- İçerisindeki sıcak suyun bitmesini bekleyiniz.
- Şofbenin çıkışından soğuk su gelince musluğu kapatınız. Bu işlem cihazınızın kireçlenmesini azaltacaktır.

DIKKAT

Cihazınızın normal şartlarda debisi 3lt/dak'dır. Dolayısı ile cihazınızı bağladığınız şebeke suyunun basıncı, cihazınızdan çıkan suyun debisi 3 lt/dak olacak şekilde ayarlanması gerekir. Bu durumda cihazınızda 30°C dir. Yani (Max.konumda) cihazınıza 10°C de giren soğuk su cihazınızdan 40°C sıcak su olarak çıkacaktır. Su debisi arttıkça bu sıcaklık düşecektir. Mevsim şartlarındaki giriş suyu soğukluğuna göre istediğiniz sıcak suyu elde edebilmek için giriş suyu musluğunu kısarak veya açarak debiyi ayarlayabilirsiniz.

ŞOFBENİN BAKIMI

- Şofbenin bakımı **Arzum Yetkili Servisleri** tarafından yapılmalıdır. Ehliyetsiz kişilerin müdahale etmesine izin vermeyiniz.
- Tüm bakım işlemlerinden önce elektrik bağlantısını **N-otomatik** şalterden kesiniz.
- Elektrik beslemesinin kesildiğinden ölçü aletini kullanarak emin olun.
- Duş aksesuarları kullanıldığında, kullanılan suyun içerdiği kireç miktarına göre el duşu başlığı sökülerek bir kireç temizleyici ile temizlenmelidir.
- Şofben bir süre kullanıldıktan sonra giriş musluğunun kapatılmasının ardından duş başlığında buhar ve kaynar su karışımı geliyorsa bu kireçlenme belirtisi olabilir.
- Şofbeni temizlerken sıvı deterjanlı ılık su ile yumuşak bir bez kullanınız. Aşındırıcı temizlik tozu, benzin, tiner, solvent ve benzeri malzemeler ile temizlik yapmayınız.



Uyarı :

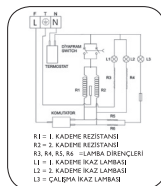
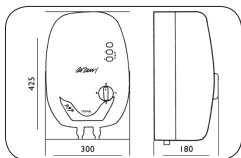
Eğer şofben uzun süre kullanılmayacak ise su haznesindeki suyun donmasını engellemek için aşağıdaki işlemler yapılmalıdır. Bu işlem ısıtıcı haznesinin çatlama riskini ortadan kaldıracaktır .

- Sıcak su çıkışında bulunan manşon sökülmelidir.
- Sıcak su çıkışında bulunan hortum çıkarılmalıdır.
- Hazne içerisindeki su tükenene kadar bekleyip hortum ve manşon yerine takılmalıdır.

TEKNİK ÖZELLİKLER

Cihazın Adı	Elektrikli Şofben
Model	Termal
Elektrik sarfıyatı	76 kW/saat-(max)
Şebeke Gerilimi	220-240 V 50-60 Hz
Güç	3200/4400/7600 W
Çektiği Toplam Akım	32 Amper (max)
Su Girişi	R 1/2"
Su Çıkışı	R 1/2"
Max. Kazan Basıncı	11 Bar
Debi	3 lt/dak.
Min. Su Basıncı	0,5 Bar
Elektrik İzolasyonu	Sınıf-1
Su Siçramaya Karşı Koruma	Δ
Akış Çıkışlı Su Isıtıcıları	0Pa (0 Bar)
Neme Karşı Koruma	IP X 4
Ebatlar	425 x 300 x 180 mm
Net Ağırlık	2630 gr.

ŞOFBEN DEVRE ŞEMASI VE ŞOFBEN BOYUTLARI



MONTAJ ŞEMASI

Őofbenlerin yanında verilen sigorta, aŐađıda yer alan Őemada gosterildiği Şekilde monte edilmelidir.



GARANTI İLE İLGİLİ OLARAK MÜŐTERİNİN DİKKAT ETMESİ GEREKEN HUSUSLAR

Bu garanti, **Termal Elektrikli Şofben'in** normal dışı kullanımdan doğacak arızaların giderilmesini kapsamaz.

AŞağıdaki hususlar garanti kapsamı dışındadır.

- 1-Nakliye, depolama, atmosfer koŐulları ve hatalı kullanımdan oluşacak çizilmeler, çatlamalar ve kırılmalar.
- 2-YanlıŐ model seğıimi ve amaç dışı kullanım.
- 3-YanlıŐ tesisat bağlantısı ve aşırı basıncıtan meydana gelebilecek arızalar.
- 4-AŞırı voltaj dalgalanmaları ve hatalı elektrik tesisatının sebep olacağı arızalar.
- 5- Kireçlenmeden dolayı oluşan duş başlığı tıkanmaları.
- 6- Su haznesi içinde kireçlenme nedeni ile oluşan hasarlar ve ısıtmama sorunlarının giderilmesi.
- 7-AŞırı soğuk nedeni ile donan suyun genleŐmesi ve su haznesini çatlatması.
- 8-Yetkili servis haricinde cihazda yapılan bakım ve onarımlar.
- 9-Yıldırım dıŐmesi, yangın, deprem, sel vb. mücbir sebeplerden dolayı meydana gelecek arıza ve hasarlar.

Bu belgenin kullanılması 6502 sayılı Tüketici Korunması Hakkında Kanun ve bu kanuna dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Tebliğ uyarınca **Arzum Elektrikli Ev Aletleri San.ve Tic. A.Ő.** tarafından hazırlanmıştır.

Garanti Belgesi üzerinde tahrifat yapıldığı, orijinal seri numarası kaldırıldığı veya tahrif edildiği takdirde bu garanti belgesi geçersizdir.

Kullanım ömrü 10 yıl

TAŞIMA VE NAKLİYE SIRASINDA DİKKAT EDİLECEK HUSUSLAR

- Taşıma ve nakliye sırasında cihazınız, aksamlarına zarar gelmemesi için orijinal kutusunda tutulmalıdır.
 - Taşıma sırasında ürünü normal konumunda tutunuz.
- Cihazınızı nakliye esnasında düşürmeyiniz ve darbelere karşı koruyunuz.
- Ürünün müşteriye tesliminden sonra taşıma sırasında oluşan arızalar ve hasarlar garanti kapsamına girmez.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

AEEE

Bu cihaz AEEE direktiflerine uygun olarak geri dönüşümü olan parçalardan oluştuğu için çöpe atılmaması gerekmektedir. Lütfen, bu cihazın geri dönüşümünü sağlamak için en yakın toplama merkezine başvurunuz.



İthalatçı:

Arzum Elektrikli Ev Aletleri San. ve Tic. A.Ş.
Otakçılar Caddesi No: 78 Kat: 1 B Blok No: B1b Eyüp 34050 İstanbul Türkiye
Made in Turkey - Menşei Türkiye'dir

Tel: 444 1 800

www.arzum.com

TERMAL AR 064 ELECTRICAL WATER HEATER



- 1- Hot water output
- 2- Hot water nut output
- 3- Cold water input
- 4- Cold water nut input

- 5- Step I indicator light
- 6- Step II indicator light
- 7- Step III indicator light
- 8- Shower accessory

We thank you for having selected the **Arzum brand Electrical Instant Water Heater**. Your appliance, an expedient product with a modern outlook, gives you instant hot water and is easy to use.

In order to obtain the maximum efficiency from your appliance and to use it safely, please read the following instructions carefully.

IMPORTANT SAFEGUARDS

- To have your appliance that has a calorific power of 7600 W set up you will need qualified electricians and plumbers to have your electricity and water installation arranged accordingly.
- It is the consumer's responsibility to have the electricity and water installation fixed so as to conform the electrical instant water heater.
- Arzum Authorized Service will only carry out the electrical connections between the installation and the device, and perform the initial operation.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The appliance must be permanently connected to fixed wiring.
- The appliance must be earthed.

- The electrical connection of your Arzum Termal Electrical Instant Water Heater should be grounded. The appliance should in no way be used in buildings that have no ground connection, insufficient ground connection or grounding that no appropriate with regulations. Otherwise, our company shall not be held responsible for any problems that may ensure.
 - Your device is for household use only. Do not use outdoors for commercial or industrial purposes (such as coiffeur, worksite, small atelier where need constantly warm water).
 - Your appliance should not be connected to main water pressure of your home; it is only connected in the bathroom or anywhere that proper for the authorized service.
 - At the first time operating your appliance, do not switch on the electrical circuit before having the tank (the water reservoir of the appliance) filled with water.
 - Do not install your appliance at places where water is likely to freeze. If water frozen do not operate the appliance.
 - Your electrical instant water heater should be connected to an automatic fuse of at 40 Amperes.
 - There will be differences in the input water temperatures according to the seasonal variations. You may obtain the water you need by arranging the water temperature selection switch and water input quantity to suit your requirements.
 - While your electrical instant water heater is in use do not operate other devices with over 1000 W power (oven, iron, washing machine, dis washer, etc.).
 - In the cases of low pressure or water supply failure, the appliance's power supply is cut. When enough pressure is reached power supply is resumed.
 - You are recommended to have a pressure regulator installed on the coldwater input side of youe electrical instant water heater, when using at such places with a water pressure of 6 bars of more.
- The hoses and pipes that are to be directly connected with the installation need to sustain a working pressure of 6 bars.
- In order to deal all ports of trouble and breakdown and to provide spare parts definitely apply to our Arzum Authorized Service..

DEFINITIONS AND SPECIFICATIONS

10 SECURITY SYSTEMS

1- The resistance of your appliance is a covered tube resistance and so the resistance wire never touches with water. Thanks to this feature, the current electricity does not contact with the water and that prevents the electric shocks.

2- When the water pressure is too low or there is no water, diaphragm switch cut off the water heater's power supply, if even your appliance is powered on.

3- When water is over heated, the thermostat which in within the heating reservoir switches off to ensure absolute safety. If the water temperature comes to normal degrees, it switches again.

4- When any blockage at the water discharge of the appliance becomes, the return system switches off your appliance, in order to prevent the sudden increases of the water temperature.

5- The security valve lying on the heating reservoir empties the over pressure and thus prevents any damages of the user and the appliance.

6- Within the heating reservoir, where tube resistances were inserted, durably water will become held and thus plastic accessories of the equipment are protected from damaging of losses water until they becomes cool.

7- Against the fact that the user is not to leave the appliance open was powered on, there is an indicator light in front of it.

8- Grounding line connection preventing electrical leakage

9- Lock mechanism polycarbonate fireproof electrical connection

10- **N-automatic switch** : In case of any short circuit or overload, it cuts the connection of water heater with electrical grid.

STEP INDICATOR SWITCH (WATER TEMPERATURE SELECTION (SWITCH))

This switch allows you to turn on an off your electrical instant water heater and to adjust your hot water level. The appliance has three steps including 3200 W, 4400 W, and 7600 W, whichever one you may desire to choose according to the water temperature.

- 0 No heating
- 1 3200 W
- 2 4400 W
- 3 7600 W



INDICATOR LIGHTS

There are three indicator lights on your appliance, which indicate at which step it operates and whether there is any tension on it.



N-AUTOMATIC POWER SWITCH

N-Automatic power switch functions as the key, when set to the position "off", this power switch will automatically cut-off the connection of the instant water heater with power supply. This power switch is mounted to the appliance not to the fuse panel.

DIAPHRAGM SWITCH

When the water pressure is low, it switches on automatically to cut off the water heater's power supply and ensures the resumption on the operation of water heater when the normal water pressure returns.

SAFETY THERMOSTAT

Su sıcaklığının aşırı derecede yükselmesi durumunda ısıtıcı rezistansı devreden çıkarak kesin emniyet sağlar

RESISTANCE TO WATER PRESSURE

Taking into account the main water pressure of the city, your electrical instant water heater has been already subjected to a test under the pressure of 11 bars.

WATER HEATER'S MONTAGE ONTO THE WALL

Ensure that the wall to which you are to mount the appliance be of an even surface.

- Mark the places of nipples by using the montage pattern given with the appliance.
- Drill 4 places in which nipple can enter completely (8 mm).
- Insert the nipple into the hole and turn the screw to a distance of 3 mm to the nipple.
- Montage the heater's body by assembling screw through hanger seats.

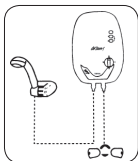
ASSEMBLY OF SHOWER ACCESSORIES

- In order to assemble your electrical instant water heater onto the place you deemed appropriate, drill two holes with a size that the nipples can easily enter (8 mm).
- Fix the showhanger by using screws from holes to nipples.

· Your showhanger is of rotating type, allowing you to arrange the position up and down.

CONNECTING THE ELECTRICAL WATER HEATER TO THE SHOWER ACCESSORIES

· By using two spiral hoses supplied with your electrical instant water heater connect the portable shower accessory to the electrical instant water heater, the $\frac{3}{4}$ " extremity of the other spiral hose to the accessory, and its $\frac{1}{2}$ " extremity to the electrical instant water heater.



· By using the rubber gaskets supplied with the accessory complete the couplings.

· Never use any shower accessory of other appliance instead of this shower accessory giving with your appliance.

ELECTRICAL LINKAGE

· The power of your electrical instant water heater is 7600 W. The internal installation of the building ought to be arranged to conform a power of 7600W.

· Grounding is absolutely necessary. The appliance should in no way be used in buildings that have no ground connection, inadequate ground connection or the ground connection is not convenient with rules. Otherwise, our company shall not be held responsible for any problems that may ensure.

· The distance and tension loss of the electricity between the electrical panel of your entrance and the electrical instant water heater should be taken into account. A cable whose cross-section is at least 2,5 mm² at 40 amperes should be used. (Reduction factors are also to be taken into account.)

· The electricity line of your appliance connected is distinct from the insurance panel of your home and the automatic fuse should be at 40 amperes. There must not any plug, lamp or any other things in this line or if there is it must be cancelled. If it is not possible to draw a direct line for the water heater, if the current plant within the building accordingly, a line which is on the next plug socket distributor (buat) is pulled to the bathroom. In this case the other plug sockets connected with the respective line are canceled. The protection connected with this line should be at 40 amperes.

· It is necessary to use the 3x2,5 mm² of Antigron kabel if the current plant is not appropriate and the installment which has a standart grounding must be connected directly to the water heater.

- If the main insurance value of your home is not enough, the main insurance should be changed with new one which has proper value after calculation of the electrician.
- Connection of ground and neutral line method which is called making zero, etc. is not acceptable for grounding and never connect to this type lines.
- It is the consumer's responsibility to make the electricity and water installations conformant to the appliance.
- The power connection of your electrical instant water heater mounted onto your installation and its operation should be undertaken by Arzum Authorized Services.
- In the case of any failures do not open the electrical instant water heater's cover. Call the nearest **Arzum Authorized Service**.

HOW TO USE THE INSTANT WATER HEATER

- Before using your appliance check the power and water connections.
- Switch on the input tap and wait for reservoir to be filled with water.
- When water starts to drip it means that the reservoir has fully filled. You can now adjust the step switches in accordance with the temperature you like.
- Do not reduce the input water of your appliance too much.



- When switching off the appliance, bring the water temperature selection switch to the position "0".
- Wait until hot water is over.
- When cold water starts to drip, switch off the tap. This process will help

preventing calcification.

- When switching off the appliance, bring the water temperature selection switch to the position "0".
- Wait until hot water is over.
- When cold water starts to drip, switch off the tap. This process will help preventing calcification.

CAUTION

Under normal conditions the discharge of your appliance is 3 liters per minute. It is necessary therefore your water main's pressure be adjusted so as the discharge of the water issuing from your appliance be 3 liters per minute. Under these circumstances, in your appliance t shall be 3°C , which means that (at maximum level) the cold water which enters your appliance at a temperature of 10°C will re-issue with a temperature of 40°C . The more water discharge increases, the more its temperature decreases. Your obtaining the hot water you need in accordance with seasonal variations you may regulate the discharge rate by either reducing or increasing the incoming water.

MAINTENANCE OF THE INSTANT WATER HEATER

· Maintenance of the electrical instant water heater should be made by Arzum Authorized Services.

Never allow unqualified persons to interfere with your device.

· Before all maintenance processes, disconnect the power by switching off the N-automatic switch.

· Make sure that power supply is off by using a measuring instrument.

· When shower accessories are used frequently the portable showerhead should be removed and cleaned against calcification.

· After being used for a period of time if a mixture of steam and boiling water comes forth from the portable head after the input tap has been turned off, this may well a sign of scaling.

· When cleaning the electrical instant water heater, use a warm cleaning solution with a soft cloth. Never use corrosive cleaning powder, gasoline, thinner, solvent and similar cleaning agents.



ATTENTION:

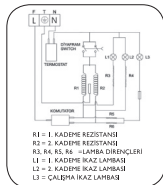
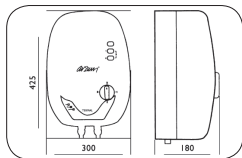
If you dont use your water heater for a long time, please follow below steps in order to prevent water freeze in water storage tank. These will also prevent heater tank cracked.

- Remove nut at hot water outlet.
- Remove hose at hot water outlet.
- Empty all water in water storage tank and then fix nut back.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Name of the Appliance	Electrical Instant Water Heater
Model	Termal
Electric Consumption	7,6 kW/h (max.)
Operating Voltage	220-240 V 50-60 Hz
Power	3200/4400/7600 W
Total Power	32 Amperes (max)
Water Input	R ½"
Water Output	R ½"
Max. Boiler Pressure	11 Bars
Flow Rate	3 liters/min.
Min. Water Pressure	0,5 Bar
Electric Isolation	Class-1
Protection Against Water Leap	Δ
Open Output Water Heaters	0Pa (0 Bar)
Protection Against Moisture	IP X 4
Dimensions	425 x 300 x 180 mm
Net Weight	2630 grams

CIRCUIT SCHEMA AND DIMENSIONS OF THE WATER HEATER



INSTALLATION SCHEMA

The fuse is installed as shown in this figures.



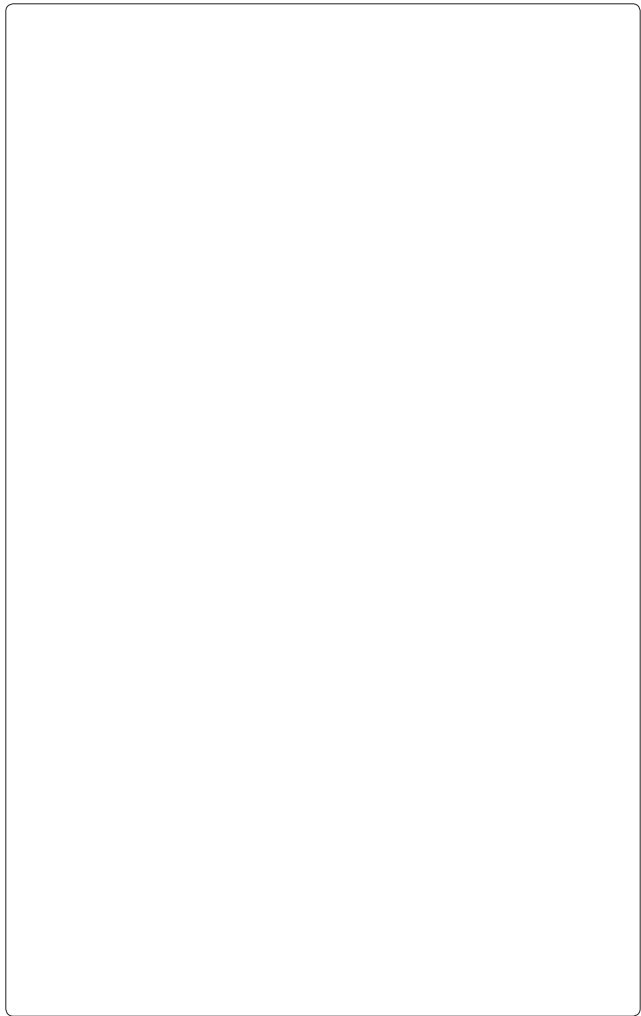
INSTRUCTIONS FOR CONSUMERS TO OBSERVE RELATING TO THE WARRANTY

Any failures that may arise out of abnormal use of Termal Electrical Water Heater are not covered by this warranty.

The following matters are not under the coverage of this warranty:

- 1- Any scratches, cracks, breaks that may occur during transportation, storage or due to atmospheric conditions or misuse.
- 2- Wrong selection of model and non-purposeful use.
- 3- Faulty connection of power and water , and any failures that may arise due to excessive pressure.
- 4- Any failures due to excessive voltage fluctuations and faulty electrical installation.
- 5- Any blockage on showerhead because of calcification.
- 6- Any failures due to calcification of the water tank inside and any problem of heating.
- 7- Any splits on the water tank because of expansion of frozen water due to extreme cold.
- 8- Any maintenances and repairs made by any person other than the authorized service.
- 9- Disturbances and damage, which come due to lightning, fire, earthquake, flood and compelling circumstances.

This document is issued by **Arzum Elektrikli Ev Aletleri San.ve Tic. A.Ş.** as per Law on Protection of Consumers no. 6502 and Communiqué on Code of Practice for Certificate of Warranty promulgated based on that law.



Product life 10 years

The product is in compliance with the EEE Directives.

WEEE

This product contains recyclable materials that compliance with the WEEE directives. Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Please contact your local municipality for the nearest collection point.



Importer:

Arzum Elektrikli Ev Aletleri San. ve Tic. A.Ş.

Otakçılar Caddesi No: 78 Kat: 1 B Blok No: B1b Eyüp 34050 İstanbul Türkiye

Made in Turkey

Tel: 444 1 800

www.arzum.com

GARANTİ ŞARTLARI

1. Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 3 yıldır.
2. Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
3. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;

a- Sözleşmeden dönme,

b- Satış bedelinden indirim isteme,

c- Ücretsiz onarılmasını isteme,

ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.

4. Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.

5. Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;

- Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,

- Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,

- Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;

tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkan varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir.

Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.

6. Malın tamir süresi 20 iş gününü, binek otomobil ve kamyonetler için ise **30 iş gününü** geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildiri tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi halinde üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.

7. Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasında kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.

8. Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.

9. Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmesi durumunda, tüketici Gümrük ve **Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir.

ARZUM

TERMAL

AR 064 ELEKTRİKLİ ŞOFBEN

GARANTİ BELGESİ

BELGE NO: 0002

BELGE TARİHİ: 02.07.2014

İMALATÇI FİRMA

UNVAN : ARZUM ELEKTRİKLİ EV ALETLERİ SAN. VE TİC. A.Ş.

ADRES : OTAKÇILAR CADDESİ NO: 78 KAT: 1 B BLOK NO: B1b
34050 EYÜP-İSTANBUL

TEL : 444 1 800

E-POSTA :

FİRMA YETKİLİ İMZASI:

ARZUM ELEKTRİKLİ
EV ALETLERİ SAN. VE TİC. A.Ş.

ÜRÜNÜN CİNSİ : ELEKTRİKLİ ŞOFBEN

MARKASI : ARZUM

MODELİ : TERMAL

TYPE NO : AR 064

BANDROL VE SERİ NO :

TESLİM TARİHİ VE YERİ :

GARANTİ SÜRESİ : 3 YIL

AZAMİ TAMİR SÜRESİ : 20 İŞ GÜNÜ

SATICI FİRMA

UNVAN :

ADRES :

TEL - FAKS :

E-POSTA :

FATURA TARİH VE NO :

TESLİM TARİHİ VE YERİ :

TARİH, İMZA VE KAŞE :

Bu belgenin kullanılması 6502 sayılı Tüketici Korunması Hakkında Kanun ve bu kanuna dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Tebliğ uyarınca Arzum Elektrikli Ev Aletleri San.ve Tic. A.Ş. tarafından hazırlanmıştır.

TANITIM / MONTAJ KUPONU

CİHAZIN : ARZUM
Cinsi : Elektrikli Şofben
Modeli : Termal
Model-No : AR 064
Satıcı :
Fatura No-Tarih :
Garanti Belge No :

TÜKETİCİYE AİT BİLGİLER

Adı Soyadı :
Adresi :

Telefon :
Montaj Tarihi :
Tüketicinin İmzası :

SERVİS ONAYI

Servis Kodu :
Kaşe - İmza

Tanıtım Yapanın Adı-Soyadı :

Sn. Tüketicimiz;

İl ya da ilçe merkezinde oturuyorsanız servisimize başvurunuzdan itibaren 2 iş günü içinde ücretsiz tanıtım ve montaj hizmetini alacaksınız. Elektrik hattının uygun hale getirilmesi ücretsiz montaj kapsamında değildir. Şofbenin montajının yapılacağı yere kadar en az 3 x 2,5 mm² kesitli topraklama hattı uygun olan elektrik kablosunun çekilmesi ve şofben hattı için 40A sigortanın sigorta panosuna takılması sorumluluğu tüketicilere aittir.

MERKEZ SERVİS ONAYI

Uygun :
İade :
Kaşe - İmza :

INTRODUCTION / ASSEMBLY COUPON

APPLIANCE'S : ARZUM
Description : Elektrikli Şofben
Modeli : Termal
Model-No : AR 064
Invoice No&Date :
Certificate of Warranty No :

INFORMATION ON CONSUMER

Name & Surname :

Adress :

Telephone :

Assembly Date :

Signature of Consumer :

CERTIFICATION BY SERVICE

Service Code :

Seal - Signature

Introduced by (name & surname) :

Our Dear Consumer,

You would be given the service of introduction and assembly within 2 working days following your application to our service center, if your residence is located in the city or town center. Free montage does not contain the propriety of the electricity line. It is covered by you that the minimal 3 x 2,5mm² cable for grounding to the area of montage of your water heater and an automatic fuse of at 40 amperes should be connected for montage of your appliance.

CERTIFICATION BY CENTRAL SERVICE

Proper : :

Return :

Seal - Signature

ARZUM

ARZUM DANIŐMA MERKEZİ

444 1 800

www.arzum.com

AR 064-090318

GENEL DAĞITICI
ARZUM ELEKTRİKLİ EV ALETLERİ SAN. VE TİC. A.Ő.
Otakçılar Caddesi No: 78 Kat: 1 B Blok No: B1b
Eyüp 34050 İstanbul Türkiye
Tel: (0212) 467 80 80 Faks: (0212) 467 80 00

